

490534-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi tad-disinji tal-pipeline – Entwässerungsplanung Aldenhovener Straße in Düren Mariaweiler - Neuvergabe

OJ S 135/2026 16/07/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Stadtentwässerung

Email: stadtentwaesserung@dn-se.de

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Protezzjoni tal-ambjent

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Entwässerungsplanung Aldenhovener Straße in Düren Mariaweiler - Neuvergabe

Deskrizzjoni: Die Stadtentwässerung Düren (SE) plant die umfassende Erneuerung der Regen- und Schmutzwasserentsorgung im Bereich der Aldenhovener Straße. Das Projekt umfasst sowohl die Sanierung aufgrund baulicher Mängel als auch die Umsetzung einer Machbarkeitsstudie zur Optimierung der Trassenführung.

Identifikatur tal-proċedura: 9d81d3ed-3f97-4365-8b31-e3f605e1aa88

Identifikatur intern: 2026/056/SE

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: le

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71322200 Servizi tad-disinji tal-pipeline

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Paradiesstraße 17

Belt: Düren

Kodiċi postali: 52349

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düren (DEA26)

Pajjiż: Il-Ġermanja

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXQ1YYQYW8X#

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

vgr -

2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Il-korruzzjoni:

Thaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospizi:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Ftehimiet ma' operatori ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Kunflitt ta' interess minħabba l-partecipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejjija ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Entwässerungsplanung Aldenhovener Straße in Düren Mariaweiler - Neuvergabe

Deskrizzjoni: 1. Regenwasserentwässerung (Gewässerausbau Randbach) - Umfang:

Erneuerung auf einer Gesamtlänge von ca. 580 m (vom südlichen Knotenpunkt Krokusstraße bis zum Auslass am Lendersdorfer Mühlenteich). - Trassenverlegung: Der neue Sammler wird aus dem Gehwegbereich in die Fahrbahn verlegt. Zudem soll ein ca. 150 m langer Abschnitt von einem Privatgrundstück (Villa Maria) in den öffentlichen Raum (Weg zum Park) umverlegt, um die Zugänglichkeit für Wartungen zu garantieren. - Technische Herausforderungen:

Vergrößerung des Profils auf DN 1200 (Variantenprüfung Kreis- vs. Rechteckprofil erforderlich). o Optimierung der Gradienten, da die aktuelle Überdeckung für künftige Verkehrsbelastungen unzureichend ist. o Integration einer Niederschlagswasserbehandlung und Berücksichtigung bestehender Wasserentnahmen für Teichanlagen. 2.

Schmutzwasserentwässerung - Umfang: Erneuerung auf ca. 350 m Länge zwischen dem Schacht UeW-M2129 und M2118 unter Beibehaltung der bestehenden Fließrichtung. -

Rückbau Bestand: Der vorhandene Hauptsammler (DN 250) besteht aus

Asbestzementrohren. o Hinweis: Der Umgang mit Asbestzement erfordert beim Rückbau besondere Schutzmaßnahmen und eine fachgerechte Entsorgung gemäß den geltenden Arbeitsschutz- und Umweltrichtlinien (z. B. TRGS 519). Die Erstellung eines

Entsorgungskonzepts ist Teil der Besonderen Leistungen. - Neubau: Geplant ist ein Kreisprofil in DN 300. Parallel verlaufende Leitung (Bereich Hs.-Nr. 31-63) sollen nach Möglichkeit stillgelegt werden. 3. Projektvorgaben & Rahmenbedingungen - Synergieeffekte: Zeitgleiche

Erneuerung von Regen- und Schmutzwasseranlagen zur Minimierung von Bauzeit und

Kosten. - Rechtliches: Die Planung erfolgt als Ingenieurbauwerk gemäß § 42 ff. HOAI 2021. -

Abstimmung: Aufgrund der Komplexität ist eine enge Kooperation mit Fachbehörden und anderen Einrichtungen (z. B. UWB und WVER) und die Einhaltung spezifischer

Qualitätsstandards der Stadtentwässerung Düren zwingend erforderlich. Wesentliches Ziel der

Maßnahme ist die Schaffung einer zukunftssicheren, statisch belastbaren Entwässerungsinfrastruktur bei gleichzeitiger Entflechtung von privaten und öffentlichen Flächen.

Identifikatur intern: 2026/056/SE

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 71322200 Servizi tad-disinji tal-pipeline

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Indirizz postali: Paradiesstraße 17

Belt: Düren

Kodiċi postali: 52349

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düren (DEA26)

Pajjiż: Il-Ġermanja

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 3 Snin

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): Ie

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: siehe Vergabeunterlagen

5.1.10. Kriterji tal-għoti

Kriterju:

Tip: Prezz

Isem: Preis

Deskrizzjoni: Das wirtschaftlichste Angebot

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 25

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Erfahrung

Deskrizzjoni: Erfahrung des Büros

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 59

Kriterju:

Tip: Kwalità

Isem: Zusätzliche Qualifikationen

Deskrizzjoni: Zusätzliche Qualifikationen

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (persentaġġ, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 16

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 07/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hinn tal-Ewropa tal-Lvant, Hinn tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YYQYW8X/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YYQYW8X>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXQ1YYQYW8X>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 19/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hinn tal-Ewropa tal-Lvant, Hinn tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 50 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Siehe Formblatt Aufforderung zur Angebotsabgabe und das Dokument Bieterinformation Bewertungsverfahren (Kapitel 6)

Informazzjoni dwar il-ftuħ pubbliku:

Data tal-ftuħ: 19/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Hinn tal-Ewropa tal-Lvant, Hinn tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjiegi protetti: Le

Fatturazzjoni elettronika: Permessa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ebda ftehim ta' qafas

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: Kreis Düren, Der Landrat

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Stadtentwässerung

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Vergabekammer Rheinland

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Stadtentwässerung

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Stadtentwässerung

Numru tar-reġistrazzjoni: 053580008008-32002-37

Indirizz postali: Paradiesstraße 17

Belt: Düren

Kodiċi postali: 52349

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düren (DEA26)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: stadtentwaesserung@dn-se.de

Telefown: 02421-9434 108

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammer Rheinland

Numru tar-reġistrazzjoni: 05315-03002-81

Indirizz postali: Zeughausstraße 2-10

Belt: Köln

Kodiċi postali: 50667

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Köln, Kreisfreie Stadt (DEA23)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: VKRhld-K@bezreg-koeln.nrw.de

Telefown: +49 221-1473045

Fax: +49 221-1472889

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Kreis Düren, Der Landrat

Numru tar-reġistrazzjoni: 053580008008-31002-30

Indirizz postali: Bismarckstraße 16

Belt: Düren

Kodiċi postali: 52351

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Düren (DEA26)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Punt ta' kuntatt: 10/4 Kommunalaufsicht

Email: mail@kreis-dueren.de

Telefown: +49 2421-222189

Fax: +49 2421-222024

Indirizz tal-internet: <https://www.kreis-dueren.de>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-rieżami

8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: a4f0819b-b2cc-4404-a65a-c7dfa3fa7224 - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 15/07/2026 10:47:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant,
Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 490534-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 135/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 16/07/2026